

出國報告(出國類別：其他)

## 參與2017法國巴黎國際家飾用品展

服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：經濟發展處科長 劉倩如

派赴國家：法國巴黎

出國期間：106年9月6日至9月12日

報告日期：107年2月2日

## 摘 要

為提升原住民族產業曝光度，並有效行銷近年受輔導原住民族業者生產的相關產品及服務，本會自103年度起即積極參與各式會展（如旅展、美食展、有機展、伴手禮展等），為串聯各類會展之宣傳效益，更自105年起辦理「參加會展暨整合行銷計畫」，並針對各產業類別，型塑專屬品牌；惟往年參與之會展類型，多為國內之消費展，雖提供參展業者面對消費者的經驗及提升本會塑造之產業品牌之知名度外，在實質銷售面，則多數一次性消費，較無長遠經濟效益。有鑒於此，亦基於原住民族業者生產的產品及服務日趨成熟，本會本（106）年度開始參與國外專業展，期能拓展國際市場，並透過接洽訂單，穩定消費來源。

而「法國巴黎國際家飾用品展」（Maison &Objet）為歐洲3大展會之一，更是全球家具家飾精品的指標性展會，因此，本會本（106）年隨同已有多年參與「法國巴黎國際家飾用品展」經驗的國立臺灣工藝研究發展中心共同參展，除吸取經驗、測試原住民族相關商品之國際接受度外，更期待奠定相關產業國際行銷基礎，開發多元商機。

## 目 次

壹、	目的.....	3
貳、	過程.....	4
參、	心得與建議.....	18
肆、	活動照片.....	20

## 壹、目的

「法國巴黎國際家飾用品展」(Maison &Objet)為歐洲3大展會之一，近年更跨出歐洲，於美國邁阿密、新加坡設立分展場。巴黎展每年舉辦春季展(1月)和秋季展(9月)，是全球家具家飾精品的指標展會，展場總面積達27萬平方公尺以上，分8個主題展館，今(106)年度參觀人數共計7萬8,419人次，國外人士為3萬7,709人次，法國當地為4萬710人次；參展品牌共計3,129家，來自64個國家，是全球家居潮流的指標。

而本會近年來透過推動「原住民族知識發展創意經濟-產業示範區計畫」及「臺灣原住民族精實創業輔導計畫」，培育許多新興文創業者，其產品除兼顧原住民族與自然共生的傳統價值外，更符合現代生活的實用性，基此，本會今(106)年度首度隨同已有多年參與「法國巴黎國際家飾用品展」經驗的國立臺灣工藝研究發展中心(下稱工藝中心)共同參展。

本會本次以自100年度即開始經營的「Ayoï 阿優依」品牌參展，代表原住民族優質文創商品。「Ayoï」是臺灣原住民族雅美(達悟)族語「歡迎」、「感謝」的問候語，也是品牌的創辦精神，期待透過政府整合平台，與原住民族文創工作者齊心將臺灣原住民族的文化、藝術、工藝及創意對外分享給世界更多朋友看見，更希望傳遞臺灣原住民族文化的珍貴價值與傳承精神。本次展覽集結了5名文創業者的產品，如：尤瑪·達陸以傳統纏繞技法，運用羊毛紗線結合漂流木製成茶几，表現在部落生活的早年記憶；劉大衛撿拾自然掉落的檳榔葉鞘，保留傳統工法，透過再生、結合與創新，開發壁畫、食器、燈飾及筆記本等日常用品；尼誕·達給伐歷運用玫瑰古銅金金屬，結合排灣族古老傳說，設計極有質感的餐盤架、置物架等；Lahok 曾秉芳，則以抽象、濃烈的奇幻異想色彩畫作，創造出富有生命力的想像空間壁畫；光織屋-巴特虹岸手作坊運用植物樹皮及竹籐編織工法製作特殊造型的燈器。每位業者都是運用自然、傳統素材，藉由他們靈

巧的雙手及豐沛的創作能量，使臺灣原住民族美麗的文化特色嶄露無遺。

本會期透過此次在法國巴黎參展，除吸取經驗、測試原住民族相關商品之國際接受度外，更期待奠定相關產業國際行銷基礎，開發多元商機。

## 貳、過程

### 一、參與成員

本會代表：劉倩如科長

隨行業者：

- 百分之二文化事業(股)公司劉大衛
- 激泣藝術有限公司曾秉芳


### 二、展覽期間

106年9月6日至9月12日

### 三、展覽地點



巴黎北部展覽場 Paris Nord Villepinte

### 四、參展商品清單



序號	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
1		小南島之光	我們保留原住民的傳統工法，將鞘葉浸水軟化後折疊，並插入金屬固定葉柄，以呈現檳榔鞘獨特的紋理及有機形態。充分利用台灣在地原料，以	劉大衛	長 30 寬 28	檳榔葉鞘/ 不鏽鋼	€ 110.0 0



序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
			設計的角度，詮釋特有的民族工藝，展現妙法自然之美。				
2		鞘畫	自然紋路縱橫交錯，組成鞘畫，沒有過度的華麗，確有純粹的原野藝術力量，檳榔鞘層層疊疊的方寸間有愛、有記憶、有土地，也有祖靈的凝視與叮嚀。	劉大衛	長 70 寬 67	檳榔葉鞘/ 仿舊裱框	€ 220.0 0
3		水鹿取火	源起:神話故事【水鹿取火】水鹿是臺灣陸上最大型哺乳類草食性動物。在排灣族[水鹿取火]傳說中，洪水來臨前動物會預知泛濫前兆，奔逃高處，各部落頭目帶領族人跟隨動物遷徙。不久洪水吞沒大地，各部落為缺少火種所苦，此時一隻大果蠅飛降在一堆乾草上前腳不停磨擦，倏忽乾草竄出火苗!果蠅生火後，頭目派遣善水性的山羌傳遞火種，相傳當時的羌角像現在的鹿角長而分叉，涉	尼誕· 達給伐 歷 Nitjan Takival it	長 30 寬 16 高 23	鐵	€ 115.0 0


序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
			<p>水時瘦小的山羌無力抬起頭來，前臉經常淹沒水中呼吸不順，於是向短角的水鹿借用頭角，最後順利將火種傳遞至各山頭部落，而羌與鹿覺得互換後的頭角適宜自己的體型，他們決定不再換回，自此鹿角長而分叉，山羌則為短角。我們將餐盤架設計成有漂浮感、光影美學的立體鏤空造型，置於餐桌形成一種想像空間，與觀察之中靜心的氛圍，是一件美感雕塑裝置。後經過玫瑰古銅金金屬電解處理後，典雅的工業風與大自然美感盡現。</p>				

序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
4		吞嚥	不停牽動 不斷殘 留 真實 像證 據般的出現 藏著 長著	Lahok 曾秉芳	長 106 寬 86	giclee print/ 木質 裱框	€ 1,000. 00
5		雙手	流淌思念 等待了 不確定 甚重地穿 過了 時間 輕 輕的 重重的	Lahok 曾秉芳	長 41.5 寬 35.6	giclee print/ 金屬 裱框	€ 242.0 0



序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
6		山林	眨個眼 靠近 眨個眼 遠離 遐想	Lahok 曾秉芳	長 41.5 寬 35.6	giclee print/ 金屬 裱框	€ 240.0 0
7		大海	比鄰著 一抽一剝 赤裸的 不讓大家知 道的	Lahok 曾秉芳	長 70 寬 55	giclee print/ 金屬 裱框	€ 240.0 0

序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
8		微光花樹立燈 (樹皮花系列)	<p>來自植物樹皮一體成型的搥製，由粗獷原始到細緻溫柔；</p> <p>呈現原始自然到人類文明之間的流動與並存。</p> <p>一切回到內在的樸實自然，由心開展，如花綻放！</p>	光纖屋	高 35 寬 30 深 30	樹皮、植物染色、燈具	€ 230.00
9		一體成形 Sanku 多功能竹燈	<p>在噶瑪蘭族原有一體成形的 Sanku 竹籐編織工法裡，設計方便移動、無電線的輕便型 Sanku 竹燈，可以讓使用者根據自己的需要呈現竹器的燈光，無論是桌燈、吊燈或立燈。也可以自由地在驅黑的大自然中，擁有散發溫暖光源的美好質感燈器！</p>	光纖屋	高 48 寬 13 深 13	竹子、黃籐、煙燻、燈具	€ 355.00

序號.	照片	名稱	簡介	業者名稱	大小	材質	價格 (Euro)
10		河殤	<p>台灣是一個年輕的島嶼，蒼鬱的高山、清澈且湍急的河流、清新的空氣，是居住島上居民美麗的記憶。</p> <p>曾幾何時，記憶已被乾涸的沙床、裸露的岩盤取代，溪流死了，殤趕了。作品為系列作品的第一組，做為思念清澈湛藍河水的回憶，配合從森林漂流而下的漂流木做為基盤，以傳統纏繞技法，運用羊毛紗線，表現在部落生活的早年記憶。</p>	尤瑪·達陸	長 110 寬 50 高 80	複合媒材 織品、木材	€ 429.7 2

## 五、主視覺及展場設計

### (一) 主視覺概念：

以編織的概念發想，利用線條意向化，並運用於展場設計上相對呼應。主視覺中嵌入了泰雅族菱形織紋元素，象徵原住民族傳統文化與工藝結合。

標準字則以傳統的鐵窗花為發想，利用線性元素曲彎折出 TAIWAN CRAFTS & DESIGN 的字型，在垂直剛硬的線條裡結合曲折的柔性元素，忠實的呈現傳統窗花之美；希望透過標準字的建立，打造國家臺灣館於歐洲統一對外品牌形象，並建立品牌的形象識別度，並可依據不同的主題，套用不同背景顏色做為搭配。

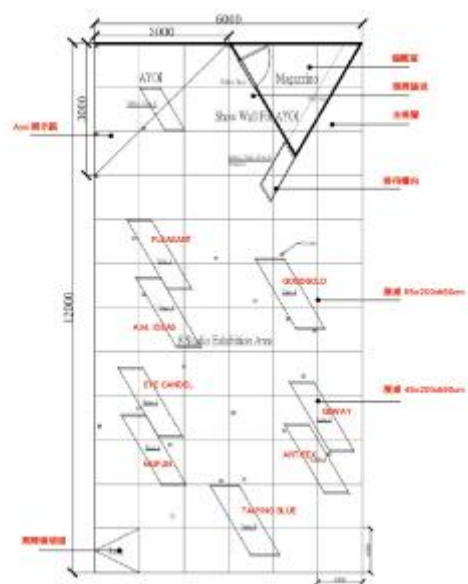
### (二) 展場規劃設計：

展示空間依循主視覺設計規劃安排，並配合各展臺可調整燈光需求設計造型天花；為呼應本館各工藝媒材特殊性，展區展板、隔板及展臺部份採用OSB板並上黑漆，使展區呈現另一質感效果。

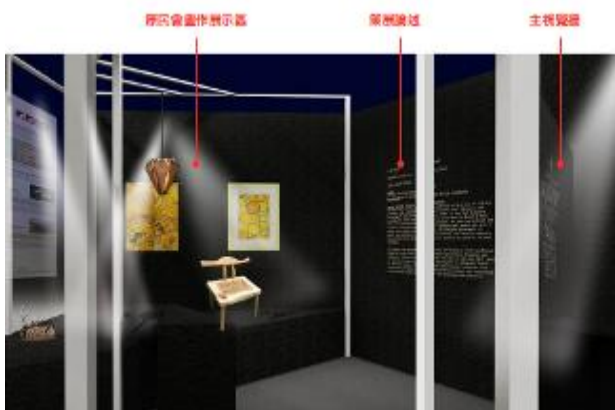
工藝中心遴選之參展單位，每單位配備1張造型開放式展示台與椅子，並懸掛各參展單位品牌簡述及形象照片等，提供廠商做形象展示與洽商之用。本會「Ayoï阿優依」展區則分配專屬區域，凸顯特色。



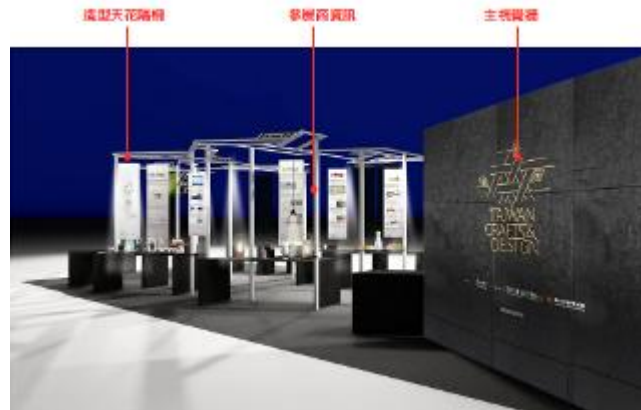
主視覺設計



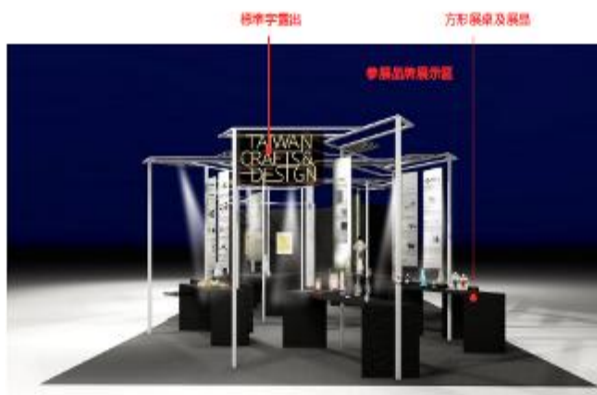
展場平面設計圖



展場設計3D示意立面圖1



展場設計3D示意立面圖2



展場設計3D示意立面圖3



展場設計3D示意立面圖4

**INVITATION**  
**Taiwan Crafts & Design Pavilion**  
**OPENING CEREMONY**  
 12:00pm - 12:30pm (8 September, Friday)  
**LOCATION**  
 Paris Nord Villepinte Exhibition Center  
 Stand B190 C189, Hall 7, near design à vivre  
**CONTACT**  
 Ms. Judy WANG  
 +86-937-945-133, judywang@fun.com.tw  
 Ms. Chia WENJIA  
 +86-937-932-667, cwjia@fun.com.tw

Taiwan Crafts & Design Pavilion has first time led Taiwanese contemporary craft and design brands to participate in Maison&Objet Paris. To elevate the international visibility of Taiwanese craft and design industry, nine crafts and design brands representing Taiwanese and indigenous culture participated in this event. Combined the craft weaving techniques with traditional patterns of design in the personal element and coordinated visual design, each brand shows their own uniqueness and creativity.

**AYOJI**  
 The best and the most beautiful things are made by the hands of men.

**A.M IDEAS**  
 Playful Arrangements

**ARTIFEX Collection**  
 A master craftsman's work combines traditional and modern design style.

**GOOD GOLD**  
 Traditional metal-working techniques, a marriage of artistic creativity and innovation.

**PLEASANT**  
 Design Leather Goods

**TAPPING BLUE**  
 Tapping Blue, an essential design.

**GEWAY**  
 Simplicity, beauty, and love in life.

**MUFUN**  
 A warm companion for a quiet life.

**EYE Candle Studio**  
 Candles are not just for lighting, but for giving meaning and relaxing, but also for home furnishing and a way of presenting taste of life.

**INVITATION**  
**Le pavillon d'artisanat d'art et design taiwanais**  
**CEREMONIE D'OUVERTURE**  
 12:00pm - 12:30pm (le vendredi 8 septembre)  
**LOCATION**  
 Paris Nord Villepinte Exhibition Center  
 Stand B190 C189, Hall 7, near design à vivre  
**CONTACT**  
 Ms. Judy WANG  
 +86-937-945-133, judywang@fun.com.tw  
 Ms. Chia WENJIA  
 +86-937-932-667, cwjia@fun.com.tw

National Taiwan Craft Research and Development Institute (NTRDI) invites renowned museum of Artisanat d'art et design du style contemporain à participer à Maison & Objet Paris. Afin que la visibilité internationale de l'industrie artisanale d'art et de design taiwanais ne soit négligée, il a invité neuf marques d'artisanat d'art et de design représentant la culture taïwanaise et la culture indigène en participant à son événement en 2017. En joignant la technique traditionnelle de tissage d'artisanat aux motifs traditionnels d'artisanat comme un élément principal de design visuel, chaque marque présente son propre style unique et sa créativité.

**AYOJI**  
 Les propositions de la vie quotidienne sont les plus belles quand elles sont faites par les mains d'hommes.

**A.M IDEAS**  
 Les aménagements ludiques

**ARTIFEX Collection**  
 Le savoir-faire de l'artisan combine un style moderne et rétro.

**GOOD GOLD**  
 Techniques traditionnelles de travail de métaux, un mariage de créativité artisanale et d'innovation.

**PLEASANT**  
 Les collections en cuir

**TAPPING BLUE**  
 Tapping Blue, un élément essentiel.

**GEWAY**  
 Simplicité, beauté et amour de la vie.

**MUFUN**  
 Un compagnon chaleureux pour une vie tranquille.

**EYE Candle Studio**  
 Les bougies ne servent pas seulement à éclairer, mais aussi à donner du sens à la décoration et à l'ameublement de la vie.

設計製作電子邀請卡中、英、法各一式，供展前邀請買家、貴賓使用。英文版EDM

法文版EDM



**04 A.M IDEAS**      **10 PLEASANT**  
**05 ARTIFEX Collection**      **11 TAPPING BLUE**  
**06 EYE CANDLE STUDIO**      **12 NTRDI**  
**07 GEWAY**      **13 NTRDI**  
**08 GOOD GOLD**      **14 EP**  
**09 MUFUN DESIGN STUDIO**      **15 EXHIBITORS**

**DATE**  
 8-12 SEPTEMBER 2017

**PLACE**  
 PARIS NORD VILLEPINTE EXHIBITION CENTER, HALL 7, STAND B190 C189, NEW DESIGN À VIVRE, STAND B190 C189

**Taiwan Crafts & Design Pavilion**  
 un pavillon d'artisanat d'art et design taiwanais.

Taiwan Crafts & Design Pavilion is directed by National Taiwan Craft Research and Development Institute (NTRDI) and supported by National Taiwan Craft Research and Development Institute, NTRDI. Since 2008, it has led Taiwanese contemporary craft and design brands to participate in Maison&Objet Paris, an international trade show in France. Not only can cultural and creative entrepreneurs explore their international market but also it shows the interest and determination of Taiwanese government to boost the industry and research of cultural and creative industry and international marketing in order to achieve the goal of policy alignment.

To elevate the international visibility of Taiwanese craft and design industry, nine crafts and design brands representing Taiwanese and indigenous culture participated in this activity of the year 2017, which is organized cooperatively by NTRDI and Taiwan Artisanat d'Objet Paris. Combined the craft weaving techniques with traditional patterns of design in the artistic element and coordinated visual design, each brand shows their own uniqueness and creativity.

Le pavillon d'artisanat d'art et design taiwanais est dirigé par le ministère de la Culture (Ministère de l'Industrie et du Commerce) et soutenu par l'Institut National de Recherche et Développement de l'Artisanat et du Design (NTRDI). Depuis 2008, ce pavillon taiwanais présente des marques d'artisanat d'art et de design du style contemporain à Paris, un salon international renommé en France. Non seulement les entrepreneurs artisanaux peuvent explorer leur marché international, mais aussi cela démontre l'intérêt et la détermination du gouvernement taïwanais à soutenir l'industrie et la recherche de l'artisanat et du design culturel et industriel et le marketing international afin d'atteindre le but de l'alignement politique.

Afin que la visibilité internationale de l'industrie d'artisanat d'art et de design taiwanais soit augmentée, il a invité neuf marques d'artisanat d'art et de design représentant la culture taïwanaise et la culture indigène en participant à son événement en 2017, qui est organisé conjointement par NTRDI et le Salon des produits artisanaux contemporains de France (Maison & Objet Paris). En joignant la technique traditionnelle de tissage d'artisanat aux motifs traditionnels d'artisanat comme un élément principal de design visuel, chaque marque présente son propre style unique et sa créativité.

實體展覽手冊(英法雙語)，全彩印刷。

內容含展覽介紹、參展品牌資訊與產品介紹、本中心介紹等，作為展場洽商、媒體推介等交流宣傳使用。

 <p><b>A.M IDEAS</b> amideas.com +886-928992390 No. 89-A, Section 1, Zhonghua Rd., Taipei City 100, Taiwan hello@amideas.com</p> <p>A.M IDEAS is dedicated to infusing nature into homeware and personal accessories, and the products are heavily influenced by natural traditions. The ideas of their products are derived from stories of the past and the adventures now.</p> <p>A.M IDEAS s'est dédié à insuffler un vent de nature sur tous les articles ménagers et les accessoires personnels, particulièrement leurs produits sont très fortement inspirés des traditions artisanales, les concepts ont fait à l'origine de leurs produits proviennent d'histoires du passé et/ou des aventures de nos jours.</p>  <p><b>Marble Mirror Forest</b> Forêt de miroirs en pied de marbre Tel: 17x 30 x 3.2 cm / 66x 10.5 x 2.4 x 3.2 cm MIRROR, MIRROR</p> <p>For those living in densely packed cities but have always wanted to live closer to nature, this tree-shaped desk mirror will reflect the light in your room and make it feel more spacious.</p> <p>Pour ceux qui vivent dans une ville bondée, mais qui ont toujours voulu vivre au plus près de la nature, ce miroir en forme d'arbre réfléchira la lumière dans votre chambre et la rendra plus spacieuse.</p>  <p><b>Mibago Buffalo Family</b> Familie de buffles mibago 14.2 x 6.5 x 17 cm PUSHBUTTON, HAND-WEAVER RUSH GRASS</p> <p>These friendly adventures buffaloes are meticulously hand made from poplar and hand woven rush grass. Here to brighten the sense of fun and playfulness in your abode.</p> <p>Ces buffles gentils et aventureux sont méticuleusement réalisés à la main par peuplier et de paille tressée. Pour rendre plus de joie et d'inspiration sur vos déjeuners.</p>  <p><b>Tao Pendant Light</b> Lampe suspendue Tao 12 x 14 x 19 cm Cotton, 100% COFFEE PUSHBUTTON, HAND-WEAVER RUSH GRASS</p> <p>Add a sense of comfort and coziness to your living room, dining room or bedroom with the Tao Pendant Light. Minimal in design and made with natural materials.</p> <p>Ajoutez une sensation de confort et de sérénité à votre salon, salle à manger ou chambre avec cette lampe suspendue Tao. Le design est minimaliste et le tout fait à partir de matières naturelles.</p>	 <p>No. 272, Zhongsheng Rd., Caitian Town, Nantuo County 54264, Taiwan Tel: +886-69-2346711 Fax: +886-69-2346710</p> <p>NTCRI, Taipei Branch No. 61, Nantuo Rd., Zhongsheng Dist., Taipei City 10068, Taiwan Tel: +886-2-23887066 Fax: +886-2-23887054</p> <p>Website   www.ntcri.gov.tw Email   info@ntcri.gov.tw</p>   <p>The National Taiwan Craft Research and Development Institute (NTCRI) is the only officially recognized craft organization which was established during 1985 in Nantuo City, Taiwan. The Institute had dedicated to foster training and passing down tradition and heritage, as well as going closer to the local handicraft industry on improving quality and quantity and away from those process gaps, the Institute had to quickly adapt to the latest trend, and has topped their agenda to promote Taiwan Craft characteristics, to cultivate the collection of the Taiwan people and to foster international cultural exchange.</p> <p>Le Conseil des peuples indigènes subordonné au Yuan exécutif est un processus produit moderne et se concentre sur différents indigènes à Taiwan, son développement a établi une plateforme importante de la politique nationale de Taiwan. Il a effectué une collaboration avec le Département de l'Industrie et le Département des Affaires Indigènes au développement des projets pour former de grande envergure, une société indigène innovante pour le nouveau siècle.</p> <p>L'Institut National de Recherche et Développement de l'artisanat de Taiwan (NTCRI) est la seule organisation d'artisanat officiellement reconnue, et sa création remonte à 1985, dans la région de Nantuo.</p> <p>L'Institut s'est donc dédié à encourager l'apprentissage des techniques, la transmission des traditions et l'héritage, ainsi que des relations de travail avec des industries d'artisanat pour l'amélioration constante des quantités et de la qualité. Mais en plus de ces priorités essentielles, l'Institut a été rapidement obligé de s'adapter aux nouvelles tendances, en ayant comme priorité de promouvoir les caractéristiques de l'artisanat Taiwanese, d'encourager l'échange culturel qui reflète de la population Taiwanese, et promouvoir le partage à l'international.</p> <p>L'Institut est actuellement composé de 3 principaux unités: le Département des Supports Techniques, le Département Marketing, le Département de Recherche et d'Évaluation, le Département de Collection et le Département des promotions. L'Institut possède également 5 unités auxiliaires, le Département de Comptabilité, et le service Personnel. De plus de Nantuo, il y a 11 filiales à Taipei, Tainan, et Miaoqi.</p>
<p>參展手冊內容1</p>	<p>參展手冊內容2</p>
 <p>Supervisor: 大都會</p> <p>Organizer: 國立台灣工藝研究發展中心</p> <p>Co-organizer: 原住民族委員會</p> <p>Sponsor: 財團法人台灣工藝發展基金會</p> <p>Digital Press Kit</p>	 <p>TAIWAN CRAFTS &amp; DESIGN Maison Objets Paris</p>
<p>參展手冊實體內頁</p>	<p>文宣提袋</p>

## 六、參展紀要

本會本次是首次與其他部會聯合參展，本展也是本會歷年參與相關會展規模最大的展，其中臺灣也不少獨立品牌參展，值得驕傲的是，本會 105 年度透過「臺灣原住民族精實創業輔導計畫」輔導創業的 Kamaro'an 因榮獲 2017 大會評選亞洲設計大獎展(TALENT AWARDS ASIA)，因此有免費參加今年度展會的機會，其他如參展多年並獲歐洲市場喜愛的 GALLERY CHUAN、KIMU DESIGN、BEYOND OBJECT、

YSTUDIO CO., LTD.、YEN OBJECT、HAOSHI、ZINIZ、TA+d、Melting、DANZO、25TOGO DESIGN、DAQICONCEPT、SERENE HOUSE、TOAST LIVING、LYFE、BESTAR WOODEN INDUSTRIAL CORP.、PAPER SHOOT、PANNAHUA TAIWAN、DESIGNBITE、PIN JANG、CARPENTER HANDMADE、GOLD DECO 等。其中文化部李次長連權、駐法臺北代表處古公使文劍及文化部駐法國臺灣文化中心連主任俐俐等長官們更親臨現場參觀並給予支持打氣。

本展會以三大主軸：「MAISON—家」、「INFLUENCES—趨勢」及「OBJET—精品」呈現各展區特色。「MAISON—家」展區靈感來自自家飾品、家具與小型物件、燈光與布料，讓人能親切感受的風格與異國風其優雅混搭；「INFLUENCES—趨勢」是由專屬訂做的獨特採購和技術解決方案，透過凝聚創造力、創新及技術解決方案打造出設計與奢華生活風格的聖殿，期望能吸引來自世界各地設計師與採購者；「OBJET—精品」則是集合了零售商所展示各式精品，從小型創意商品到廚房用品、從香水到時尚配件，從小孩相關用品到創造個人美學趣味精品等。今年於6號館內外更增設「BEST OF 2017」，從今年參展品項挑選具指標性的產品與「What's New」由1~6館各類項目中選取較創新與新奇的產品。

而本會參與的「Taiwan Crafts & Design」展區所在的7號展館「NOW! DESIGN À VIVRE」，是全球新銳設計聚集的展館，除了是專業人士、買主及媒體觀察下一季流行趨勢所在，大會於館內設置一專區展示依每年所觀察趨勢動向而設定主題及陳列符合主題性之精品品牌作品，並邀請各領域知名業者人士安排系列論壇。本次9月秋季展會推出的新主題—「舒適哲學(Comfort Zone)」！大會針對主題解釋“為了滿足我們對於休息和平靜的渴望，家具的形狀變得更圓潤更包覆，



溫暖著我們，如同待在一個安全舒適的避風港。腿上趣味十足的坐墊取代了椅子，成為坐著放鬆的理想場所。舒適哲學所強調的即是建築師與設計師正試圖將平靜帶入我們的日常工作生活中，溫室與被動式節能建築正等待著注入滿滿的陽光。為了更舒適的生活，創新的科技被大量運用。”並由 François Bernard 規劃符合本次主題品牌精品陳列靈感空間，同時就目前相關的設計趨勢進行為期五天論壇。除此之外，大會每年皆甄選兩次(1月屬國際性，9月較針對法國本地的設計師)的「新銳設計師獎(RISING TALENTS AWARDS)」。今年9月所得獎新銳設計師們皆畢業於法國高等工業設計學院 Ecole Nationale Supérieure Création Industrielle (ENSCI –Les Ateliers)並於7號展館其專屬展示空間向全球展示他們的最新設計作品。法國得獎者其中之一新銳工業設計師 Samy Rio 於本次所展示竹相關設計作品為去年受工藝中心邀請與臺灣竹工藝師們所激盪異國媒合成果。

本展會也有別於其他商展，除主辦單位 SAFI 法國藝術工作坊 (Ateliers d'Art de France)和專業覽會機構 Reed Exhibitions, Inc 聯合成立，其中法國藝術工坊於第5展館設立工藝藝術區 (CRAFT)，該區參展者皆為該工坊協會會員，於入口處依參展會員作品屬性另設計一主題展示區。另於第8展館為室內裝修建材，其中設立一區為材料展示區，其展示陳列各項不同媒材(如布料、陶瓷、異材質結合及3D列印等)供參觀者參考及觸碰質感。

在今年巴黎家具家飾展中，可看到外國參展單位運用較大器及氛圍方式營造展場氣氛，進而使買家第一眼就能吸引注意並將感官都投入於產品之中，建立起買家和品牌之間記憶和情感的連結，進而增加下單機會，值得本會作為下次參展規劃方向。本次臺灣獨立參展品牌較多，惟在同一展館內較分散，如大會能將臺灣廠商規劃於相鄰或同

一區域，相信更能行塑臺灣文創品牌多樣性，提升臺灣品牌於國際競爭力及能見度。



「展館 7—就是現在！設計生命力」(Hall 7—  
Now ! design à vivre) 展館現場



本會 105 年度輔導，並於今年榮獲 2017 大會評  
選亞洲設計大獎展(TALENT AWARDS ASIA)  
Kamaro'an



法國藝術協會於展館 5 設立工藝區(CRAFT)。



6 號館外增設「BEST OF 2017」從今年參展品項  
挑選具指標性的產品。

## 參、心得與建議

本會本次是第一次赴非華語國家參展，且本展亦是具國際知名度的大型展會，因此，本會期待透過參加本展，一方面將原住民族文創家飾用品推向國際舞台，測試國際賣家接受度；一方面藉由率業者參展，讓業者觀摩及吸收其他國家設計概念及策展型態，作為未來發想創新思維參考。

謹就本次參展，提供下列建議供未來參與本展或其他相關會展參考：

### 一、 辦理相關培訓，提升接單或溝通能力：

鑒於原住民族業者多無國際貿易經驗，且商品多以零售方式販售行銷，故參與以B to B型態之專業展，面臨大量訂購或訂購後之後續接洽多有障礙，因此，本會應建構階段性之培訓課程，使具發展潛力之相關業者具備相關知能，以有效拓展國際商機。

### 二、 持續透過參展發掘國際市場脈絡，開發業者國際視野：

本會歷年輔導之原住民族業者，其生產或開發之產品不論在品質或特色型塑上，已較以往提升許多，尤其文創類商品，除將原住民族傳統智慧予以轉化外，更著重於實用性及生活性，因此，足以彰顯臺灣文化特色，但因各國市場及需求不同，爰初期透過參展可瞭解各國市場需求及脈絡，未來更能有效媒合符合該國需求之產品，促成實質交易。

另外，業者也可透過參展經驗，吸收其他國家相關業者產品研發或設計資訊，作為提升本身產品之參考。

### 三、 輔導籌組原住民族經貿組織，協助業者進行國際貿易事宜：

有鑑於原住民族業者產品多屬少量生產，因此倘能由具有一定成熟度之業者成立聯盟組織，並延攬國際貿易或外語溝通能力人才加入，以國家隊方式對外接單，或可解決量少外銷不易之狀況，亦可讓業者專事生產，有效提升訂單成功率。

## 肆、活動照片



9月7日進場策展



9月7日進場策展



本會與工藝中心展區



9月8日文化部李次長連權（左）、駐法臺北代表處古公使文劍（右）親臨會場致意



本會隨團業者向參觀買家介紹商品



本會隨團業者向參觀買家介紹商品



本會105年輔導創業業者榮獲2017大會評選亞洲設計大獎展  
Kamaro'an



其他國家特色展區





其他國家特色展區



其他國家特色展區